



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM
APPLIED LINGUISTICS

Coordination: MOTLLÓ BOIRACH, NOËLIA

Academic year 2020-21

Subject's general information

Subject name	APPLIED LINGUISTICS			
Code	101450			
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	2	COMMON	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Filology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	3	COMMON	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA		TEORIA
	Number of credits	3		3
	Number of groups	1		1
Coordination	MOTLLÓ BOIRACH, NOÈLIA			
Department	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	Non-contact lectures: 45 h Rest of non-contact hours and independent student work: 105 h			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	Catalan			
Distribution of credits	6 credits distributed between theory and practice			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
MOTLLÓ BOIRACH, NOËLIA	nmotllo@filcat.udl.cat	6	

Learning objectives

- 1) To learn how to make use of linguistic sciences in order to master the oral and written communication in Catalan.
- 2) To be able to analyse oral texts according to various levels: phonological, morphological, syntactic, lexical and pragmatic.
- 3) To know the Catalan written and oral codification in order to master the correct usage of the language.

Competences

Implement the capacity for autonomous learning.

Implement the knowledge and ability to use ICT in relation to the corresponding field of study.

Use appropriately the terminology and techniques of the disciplinary or professional field.

Characterize basic knowledge of linguistic thought and the ability to critically discriminate between different theories to apply them in the scientific study of language.

Acquire basic knowledge of entrepreneurship and professional environments.

Acquire essential notions of scientific thought.

Subject contents

1. Language sciences and linguistic applications: linguistic analysis, language learning & teaching and text correction & adequacy.
2. Linguistic communication and standardization process of written and oral languages.
3. Linguistic variation and communicative approach in L1 and L2 learning & teaching.
4. Spelling, pronunciation and grammar foundations of the so-called codified Catalan.
5. Language transfer in Catalan-Spanish-English. Practical analysis and correction and adequacy of written and oral texts.
6. Formality within the world of correction in the various professional and specific fields in which the Catalan language is mainly developed.

Methodology

In attendance at lectures

Lectures

Oral presentations

With no attendance at lectures

Independent work

Analysis and reflection

Information treatment (reading, localization, selection...)

Individual theoretical and practical works

Team work

Team research work

Individual and group tutorials to help the student

Information on data protection in the audiovisual register in the subject *Applied linguistics*

In accordance with current regulations on the protection of personal data, we inform you that:

- The organisation responsible for the recording and use of the image and voice is the University of Lleida - UdL (contact details of the representative: General Secretariat. Víctor Siurana Square, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; contact details of the data protection officer: dpd@udl.cat).
- The recorded images and voices shall be used exclusively for teaching purposes.
- The recorded images and voices shall be saved and preserved until the end of the current academic year, and shall be destroyed in accordance with the terms and conditions specified in the regulations on the preservation and disposal of administrative documents of the UdL, and the documentary evaluation tables approved by the Generalitat de Catalunya (<http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/>).
- The voices and images are considered necessary to teach this subject, and teaching is a right and a duty of the teaching staff of the Universities, which they must exercise under academic freedom, as provided for in article 33.2 of the Organic Law of Universities (Ley Orgánica de Universidades) 6/2001, of December 21. For this reason, the UdL does not need the consent of the students to register their voices and images with the sole and exclusive purpose of teaching in this particular subject.
- The UdL shall not transfer the data to third parties, except in the cases strictly provided for by the Law.
- The student can access their data; request correction, deletion or portability; object to its processing and request its limitation, as long as it is compatible with the purposes of teaching, by writing to dpd@udl.cat. You can also submit a complaint to the Catalan Data Protection Authority, via a mail to its website (<https://seu.apd.cat>) or other non-electronic means.

Remind: the recordings and other contents of the CV are protected by the intellectual and industrial property rights of the University of Lleida, in accordance with the clause included in "Legal notice", visible on all websites owned by the UdL.

Development plan

The teaching will mostly follow the Flipped Classroom basis: the virtual sessions will serve to share the work on the topic as well as to solve doubts and develop the theory, Autonomous work hours will be devoted to the analysis and reflection of the given contents, the realizations of the practices, etc.

The UdL's virtual campus will host the resources and theoretical contents that students may need to consult in order to know the theoretical contents, the work that must be submitted and, in short, the information needed to monitor the subject.

Timing:

1 - 2 weeks

2 - 2 weeks

3 - 2 weeks

4 - 2 weeks

5 - 3 weeks

6 - 4 weeks

Evaluation

Marks	
Assistance and participation	10%
Practices	20%
Written works	20%
Written test	25%
Oral test	25%

Observations:

- The evaluation is continuous. Students who combine their studies with a full-time job have the right to request an alternative evaluation within 5 days of the beginning of the semester. For more information, send an email to lletres.secretariacentre@udl.cat or contact the Secretary of the Facultat de Lletres.

- The pass mark is 5.

- The final grade will be the average of a student's marks for the whole semester.

- Due to the nature of the subject, special care must be given to oral and written expression, so that the penalty for mistakes will be higher than the average set for the degree subjects.

- The oral test and written test will be online, on June 15th.

Bibliography

*Compulsory basic readings

*Cabré, M. Teresa & Payrató, Lluís (1990): «La lingüística aplicada avui», in M. Teresa Cabré (ed.), *La lingüística aplicada. Noves perspectives, noves professions, noves orientacions*. Barcelona: Fundació Caixa de Pensions/Publicacions de la Universitat de Barcelona, 11-29.

Camps, Oriol (1994): *Parlem del català*. Barcelona: Empúries.

Coffin, Caroline; Lillis, Theresa & O'Halloran, Kieran (ed.) (2010): *Applied Linguistics Methods. A Reader*. London: The Open University/Routledge.

- Cook, Guy & North, Sarah (ed.) (2010): *Applied Linguistics in Action. A Reader*. London: The Open University/Routledge.
- Corder, S. Pit (1973): *Introducing Applied Linguistics*. Harmondsworth: Penguin.
- Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (2006-) <http://esadir.cat/> [CCMA]
- *Costa, Joan & Nogué, Neus (ed.) (1998, ³2006): *Curs de correcció de textos orals i escrits*. Barcelona / Vic: Secretaria de Política Lingüística / Eumo Editorial (Enclosed CD).
- Creus, Imma; Julià, Joan & Romero, Sílvia (ed.) (2000): *Llengua i mitjans de comunicació*. Lleida: Pagès.
- Dörnyei, Zoltán (2007): *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: OUP.
- Estopà, Rosa; Carrera, Josefina & Creus, Imma (2010): *EnRaonar. Lingüística general i aplicada per a la pràctica logopèdica*. Barcelona: Horsori.
- Fabra, Pompeu ([1891-1956] 2005-2013): *Obres completes*. Barcelona: IEC (9 vol.). Edited by Jordi Mir & Joan Solà. (*Vol. VII: *Les converses filològiques*, 2010)
- Institut d'Estudis Catalans (2016): *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.
- Institut d'Estudis Catalans (2017): *Ortografia de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.
- Julià-Muné, Joan (ed.) (2000): *L'ensenyament del català com a L2. De la teoria a la pràctica*. Lleida: Edicions de la UdL (Quaderns de Sintagma 4).
- *Julià-Muné, Joan (2004): *El llenguatge de la ràdio i de la TV*. Alzira: Bromera.
- *Julià-Muné, Joan (2005): *Fonètica aplicada catalana. Dels fonaments a les aplicacions de les ciències fonètiques*. Barcelona: Ariel. (Enclosed CD)
- Julià-Muné, Joan (2014): «Catalan», in C. Fäcke (ed.) *Manual of Language Acquisition*. Berlin: De Gruyter, 345-370.
- Julià-Muné, Joan; Romero, Sílvia & Creus, Imma (2004): *El català nord-occidental: descripció i orientacions ortoèpiques*. Lleida: Pagès. (Enclosed CD)
- Lacreu, Josep ([1990] ⁶2002): *Manual d'ús de l'estàndard oral*. València: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana / Universitat de València.
- Oliva, Salvador (2006): *Tractat d'elocució. L'elocució del vers i de la prosa en el teatre*. Barcelona: Empúries.
- *Payrató, Lluís (1997): *De professió, lingüista. Panoràmica de la lingüística aplicada*. Barcelona: Empúries.
- Rossich, Albert & Rafanell, August (1998): «Oralitat, escriptura, ortologia», in Joan Mas, Joan Miralles & Pere Rosselló (ed.), *Actes de l'Onzè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes* (Vol. I). Barcelona/Palma: AILLC/UIB/PAM, 263-298.
- Solà, Joan (1999): *Parlem-ne. Converses lingüístiques*. Barcelona: Proa.
- Solà, Joan (2009): *Plantem cara. Defensa de la llengua, defensa de la terra*. Barcelona: La Magrana.
- Vallverdú, Francesc (2000): *El català estàndard i els mitjans audiovisuals*. Barcelona: Ed. 62.
- Xirinachs, Marta (ed.) (2000): *Assessorament i serveis lingüístics*. Barcelona: UOC.